

Anzeigewerte Datenzentrale 120/250

Valeurs d'affichage centrale de données 120/250



Bedienungsanleitung / Mode d'emploi	2
Displayanzeige EnerCal F731 / Affichage du display EnerCal F731	3
Displayanzeige UNICOcoder / Affichage du display UNICOcoder	6
Displayanzeige EnerCal F2 / Affichage du display EnerCal F2	7
Displayanzeige M4L / Affichage du display M4L	10
Displayanzeige Integral-MK MaXX / Affichage du display Integral-MK MaXX	11
Displayanzeige MWZ03 / Affichage du display MWZ03	14

Bedienungsanleitung / Mode d'emploi

1. Taste "ON"
Touche "ON"
2. Eingabe der Zählernummer
Entrée de le numéro du compteur
3. Taste "E"
Touche "E"
4. Anzeige gemäss Beschreibung des entsprechenden Gerätetyps
Affichage selon description du type d'appareil

Mit den Tasten "↓" und "↑" kann innerhalb der Gerätedaten gewechselt werden.

Par moyenne des touches "↓" "↑", changement de vue des données.

5. Taste "C"
Touche "C"
6. Neue Eingabe einer Zählernummer
Nouvelle entrée du numéro de compteur
:
:

Ca. 2 Minuten nach der letzten Eingabe schaltet die Zentrale automatisch aus. / Env. 2 minutes après la dernière entrée des données, la centrale s'éteint automatiquement.

Displayanzeige EnerCal F731 / Affichage du display EnerCal F731

Auslesung F731 Lecture F731

Legende Légende

0000000407 Waerme
Man=SVM GEN=008
State = 00000000
Weiter mit Taste

*Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits /
Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état*

0000000407 Waerme
DS: 1 SP: 0 E: 0
3.00 MWh
Taste oder ↓

*Energie /
Energie*

0000000407 Waerme
DS: 2 SP: 0 E: 0
115 m3
Taste ↑ ↓

*Volumen 1 (Fehler unabhängig) /
Volume 1 (erreur indépendante)*

0000000407 Waerme
DS: 3 SP: 0 E: 1
115 m3
Taste ↑ ↓

*Volumen 2 (bei Energieabrechnung) /
Volume 2 (lors du calcul de l'énergie)*

0000000407 Waerme
DS: 4 SP: 0 E: 0
32 °C
Taste ↑ ↓

*Vorlauftemperatur /
Température aller*

0000000407 Waerme
DS: 5 SP: 0 E: 0
4 °C
Taste ↑ ↓

*Rücklauftemperatur /
Température retour*



0000000407 Waerme
DS: 6 SP: 0 E: 0
27.9 K
Taste ↑ ↓

Temperaturdifferenz /
Différence de la température

0000000407 Waerme
DS: 7 SP: 0 E: 0
65 h
Taste ↑ ↓

Gesamtbetriebszeit /
Temps de fonctionnement total

0000000407 Waerme
DS: 8 SP: 0 E: 0
65 h
Taste ↑ ↓

Aktive Betriebszeit /
Temps de fonctionnement actif

0000000407 Waerme
DS: 9 SP: 0 E: 0
295 m3/h
Taste ↑ ↓

Durchfluss /
Débit

0000000407 Waerme
DS: 10 SP: 0 E: 0
9329 kW
Taste ↑ ↓

Leistung /
Puissance

0000000407 Waerme
DS: 11 SP: 0 E: 0
07:58 21.05.01
Taste ↑ ↓

Zeitpunkt /
Date + heure

Stichtagswerte /
valeurs du jours
de référence:

0000000407 Waerme
DS: 12 SP: 1 E: 0
3.00 MWh
Taste ↑ ↓

Energie /
Energie

0000000407 Waerme
DS: 13 SP: 1 E: 0
114 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 1 (Fehler unabhängig) /
Volume 1 (erreur indépendante)

0000000407 Waerme
DS: 14 SP: 1 E: 1
114 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 2 (bei Energieabrechnung) /
Volume 2 (lors du calcul de l'énergie)

0000000407 Waerme
DS: 15 SP: 1 E: 1
0 HKV
Taste ↑ ↓

Anzahl Impulse Verbrauchszähler 1
(F731 keine Impulseingänge) /
Nombre des impulsions du
compteur sanitaire 1
(F731 pas d'entrées d'impulsions)

0000000407 Waerme
DS: 16 SP: 1 E: 2
0 HKV
Taste ↑ ↓

Anzahl Impulse Verbrauchszähler 2
(F731 keine Impulseingänge) /
Nombre des impulsions du
compteur sanitaire 2
(F731 pas d'entrées d'impulsions)

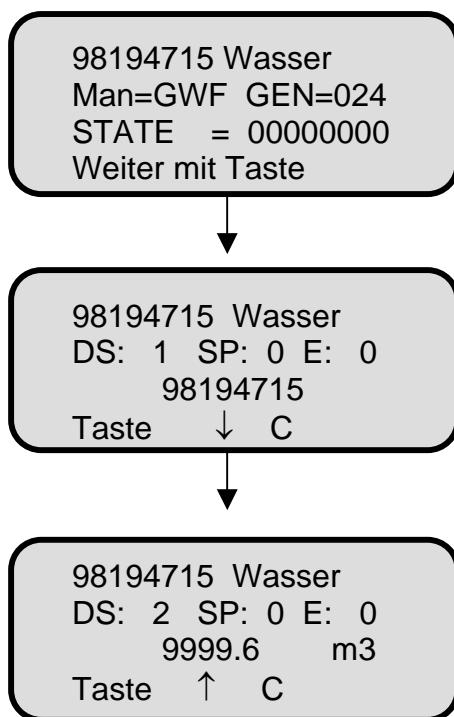
0000000407 Waerme
DS: 17 SP: 1 E: 0
19.05.01
Taste oder ↑

Datum des Stichtages /
Date du jour de référence

Displayanzeige UNICOcoder / Affichage du display UNICOcoder

UNICO

Legende / Légende



*Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits / Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état*

*Fabrikationsnummer /
Numéro du fabrication*

*Volumen /
Volume*

Displayanzeige EnerCal F2 / Affichage du display EnerCal F2

F2

Legende / Légende

00026744 Waerme
MAN=GWF GEN=008
State = 00000000
Weiter mit Taste

Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits /
Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état

00026744 Waerme
DS: 1 SP: 0 E: 0
4769 kWh
Taste ↓

Energie /
Energie

00026744 Waerme
DS: 2 SP: 0 E: 0
136.66 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 1 (Fehler unabhängig) /
Volume 1 (erreur indépendante)

00026744 Waerme
DS: 3 SP: 0 E: 1
136.66 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 2 (bei Energieabrechnung)
/
Volume 2 (lors du calcul de l'énergie)

00026744 Waerme
DS: 4 SP: 0 E: 0
62 °C
Taste ↑ ↓

Vorlauftemperatur /
Température aller

00026744 Waerme
DS: 5 SP: 0 E: 0
32 °C
Taste ↑ ↓

Rücklauftemperatur /
Température retour



00026744 Waerme
DS: 6 SP: 0 E: 0
30.2 K
Taste ↑ ↓

*Temperatur Differenz /
Différence de la température*

00026744 Waerme
DS: 7 SP: 0 E: 0
16 h
Taste ↑ ↓

*Laufzeit /
Durée d'exploitation*

00026744 Waerme
DS: 8 SP: 0 E: 0
16 h
Taste ↑ ↓ C

*Betriebszeit /
Temps de fonctionnement*

00026744 Waerme
DS: 9 SP: 0 E: 0
8976 l/h
Taste ↑ ↓

*Durchfluss /
Débit*

00026744 Waerme
DS: 10 SP: 0 E: 0
313.83 kW
Taste ↑ ↓ C

*Leistung /
Puissance*

00026744 Waerme
DS: 11 SP: 0 E: 0
07:06 23.05.01
Taste ↑ ↓

*Zeitpunkt /
Date + heure*

00026744 Waerme
DS: 12 SP: 0 E: 1
54664 HkV
Taste ↑ ↓

*Anzahl Impulse Verbrauchszähler 1 /
Nombre des impulsions du compteur
sanitaire 1*



**Stichtagswerte/
valeurs du jour
de référence:**

00026744 Waerme
DS: 13 SP: 0 E: 2
0 HkV
Taste ↑ ↓

Anzahl Impulse Verbrauchszähler 2 /
Nombre des impulsions du compteur
sanitaire 2

00026744 Waerme
DS: 14 SP: 1 E: 0
2917 kWh
Taste ↑ ↓

Energie /
Energie

00026744 Waerme
DS: 15 SP: 1 E: 0
83.60 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 1 (Fehler unabhängig) /
Volume 1 (valeur indépendante)

00026744 Waerme
DS: 16 SP: 1 E: 1
83.60 m3
Taste ↑ ↓

Volumen 2 (bei Energieabrechnung) /
Volume 2 (lors du calcul de l'énergie)

00026744 Waerme
DS: 17 SP: 1 E: 1
33444 HkV
Taste ↑ ↓

Anzahl Impulse Verbrauchszähler 1 /
Nombre des impulsions du compteur
sanitaire 1

00026744 Waerme
DS: 18 SP: 0 E: 2
0 HkV
Taste ↑ ↓

Anzahl Impulse Verbrauchszähler 2 /
Nombre des impulsions du compteur
sanitaire 2

00026744 Waerme
DS: 19 SP: 1 E: 0
19.05.05
Taste oder ↑

Datum des Stichtages /
Date du jour de référence

Displayanzeige M4L / Affichage du display M4L

M4L Zähler 1

Legende / Légende

00043701 Wasser
MAN=REL GEN=017
STATE = 00000000
Weiter mit Taste

*Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits /
Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état*

00043701 Wasser
DS: 1 SP: 0 E: 0
69 m3
Taste ↓ C

*Zählerstand /
Position
totalisateur*

00043701 Wasser
DS: 2 SP: 0 E: 0
16:30 27.04.01
Taste ↑ ↓ C

*Datum und Uhrzeit /
Date et heure*

00043701 Wasser
DS: 3 SP: 1 E: 0
31.12.99
Taste ↑ ↓ C

*Letztes Stichtagdatum /
Dernière date du jour de référence*

00043701 Wasser
DS: 4 SP: 1 E: 0
67 m3
Taste ↑ ↓ C

*Letzter Stichtagswert /
Dernière valeur du jour de référence*

00043701 Wasser
DS: 5 SP: 1 E: 0
31.12.01
Taste ↑ C

*Nächstes Stichtagdatum /
Prochaine date du jour de
référence*

Displayanzeige Integral-MK MaXX / Affichage du display Integral-MK MaXX

Integral-MK MaXX

Legende / légende

22220030 Waerme
MAN=SLB GEN=006
STATE = 00000000
Weiter mit Taste

*Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits /
Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état*

22220030 Waerme
DS: 1 SP: 0 E: 0
16
Taste ↓

*Hersteller Nummer /
Numéro du fabricant*

22220030 Waerme
DS: 2 SP: 0 E: 0
0 kWh
Taste ↑ ↓

*Energie /
Energie*

22220030 Waerme
DS: 3 SP: 0 E: 0
0.17 m3
Taste ↑ ↓

*Volumen /
Volume*

22220030 Waerme
DS: 4 SP: 0 E: 0
174 l/h
Taste ↑ ↓

*Volumenstrom /
Débit*

22220030 Waerme
DS: 5 SP: 0 E: 0
35.3 °C
Taste ↑ ↓

*Vorlauftemperatur /
Température aller*



22220030 Waerme
DS: 6 SP: 0 E: 0
25.5 °C
Taste ↑ ↓

Rücklauftemperatur /
Température retour

22220030 Waerme
DS: 7 SP: 0 E: 0
9.75 K
Taste ↑ ↓

Temperaturdifferenz /
Différence de la température

22220030 Waerme
DS: 8 SP: 0 E: 0
0 h
Taste ↑ ↓

Fehlerzeit /
Temps d'erreur

22220030 Waerme
DS: 9 SP: 0 E: 0
184 d
Taste ↑ ↓

Einsatzzeit /
Temps de fonctionnement

22220030 Waerme
DS: 10 SP: 0 E: 0
16:11 17.05.01
Taste ↑ ↓

Zeit und Datum /
Heure et date

22220030 Waerme
DS: 11 SP: 0 E: 1
2113.22 m3
Taste ↑ ↓

Volumen externer Zähler 1 /
Volume du compteur externe 1

22220030 Waerme
DS: 12 SP: 0 E: 2
132.10 m3
Taste ↑ ↓

Volumen externer Zähler 2 /
Volume du compteur externe 2

22220030 Waerme
DS: 13 SP: 0 E: 3
24.22 m3
Taste ↑ ↓

*Volumen externer Zähler 3 /
Volume du compteur externe 3*

22220030 Waerme
DS: 14 SP: 0 E: 4
22.21 m3
Taste ↑ ↓

*Volumen externer Zähler 4 /
Volume du compteur externe 4*

22220030 Waerme
DS: 11 SP: 0 E: 0
3
Taste ↑ ↓

*Firmenversion /
Version*

22220030 Waerme
DS: 12 SP: 0 E: 0
5
Taste ↑

*Softwareversion /
Version du logiciel*

Displayanzeige MWZ03 / Affichage du display MWZ03

MWZ03

Legende / Légende

01172003 Waerme
MAN=SCH GEN=002
STATE = 00000000
Weiter mit Taste

*Zähler Nummer, Firma, Generation,
Statusbits /
Numéro du compteur, firme,
génération, bits d'état*

01172003 Waerme
DS: 1 SP: 0 E: 0
2401 kWh
Taste ↓

*Energie /
Energie*

01172003 Waerme
DS: 2 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 3 SP: 0 E: 0
326250
Taste ↑ ↓

*Volumen in Liter /
Volume en litre*

01172003 Waerme
DS: 4 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 5 SP: 0 E: 0
0 W
Taste ↑ ↓

*Aktuelle Leistung in W /
Puissance actuelle en W*



01172003 Waerme
DS: 6 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

Auslese Datum /
Date de l'extraction

01172003 Waerme
DS: 7 SP: 0 E: 0
4571793 W
Taste ↑ ↓

Maximale Leistung /
Puissance maximale

01172003 Waerme
DS: 8 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

Auslese Datum /
Date de l'extraction

01172003 Waerme
DS: 9 SP: 0 E: 0
0 l/h
Taste ↑ ↓

Aktueller Durchfluss /
Débit actuel

01172003 Waerme
DS: 10 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

Auslese Datum /
Date de l'extraction

01172003 Waerme
DS: 11 SP: 0 E: 0
7715866 l/h
Taste ↑ ↓

Maximaler Durchfluss /
Débit maximal

01172003 Waerme
DS: 12 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

Auslese Datum /
Date de l'extraction



01172003 Waerme
DS: 13 SP: 0 E: 0
24°C
Taste ↑ ↓

*Rücklauftemperatur /
Température retour*

01172003 Waerme
DS: 14 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 15 SP: 0 E: 0
40.5°C
Taste ↑ ↓

*Rücklauftemperatur
Maximum /
Température retour maximal*

01172003 Waerme
DS: 16 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 17 SP: 0 E: 0
19.2°C
Taste ↑ ↓

*Rücklauftemperatur Minimum /
Température retour minimal*

01172003 Waerme
DS: 18 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 19 SP: 0 E: 0
23.5°C
Taste ↑ ↓

*Vorlauftemperatur /
Température aller*



01172003 Waerme
DS: 20 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 21 SP: 0 E: 0
54.8°C
Taste ↑ ↓

*Vorlauftemperatur Maximum /
Température aller maximal*

01172003 Waerme
DS: 22 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 23 SP: 0 E: 0
18.6°C
Taste ↑ ↓

*Vorlauftemperatur Minimum /
Température aller minimal*

01172003 Waerme
DS: 24 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 25 SP: 0 E: 0
0.00 K
Taste ↑ ↓

*Aktuelle Temperatur Differenz /
Différence de la température
actuelle*

01172003 Waerme
DS: 26 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 27 SP: 0 E: 0
32.13 K
Taste ↑ ↓

*Maximale Temperatur Differenz /
Différence de la température
maximal*

01172003 Waerme
DS: 28 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 29 SP: 0 E: 0
0.00 K
Taste ↑ ↓

*Minimale Temperatur Differenz /
Différence de la température minimale*

01172003 Waerme
DS: 30 SP: 0 E: 0
09:18 06.08.01
Taste ↑ ↓

*Auslese Datum /
Date de l'extraction*

01172003 Waerme
DS: 31 SP: 0 E: 0
375 h
Taste ↑ ↓

*Aktive Betriebsstunden /
Heures de service actives*

01172003 Waerme
DS: 32 SP: 0 E: 0
2279 h
Taste ↑

*Betriebsstunden /
Heures de service*